

وفي ١٤ مارس ١٩٢١ - 1932 14 Mars

(اقرا الجريدة راضيا اوسبها ولاشي، غير اكتى يقنع ربها)

ان من زار العاسمة في ساعة مؤخرة من العنصر الاهلي هو الذي يلحقه الضرر الفعال من قالت السيدة حواء نويل في عدد تونس الاشتراكية الصادريوم الارجاء والجاري بعد

> « سيجد المتشردون ملجأ يقضون به الليــل على مقربة من المزبلة وعلى مواء القطط المتصاعد الى وعند ما ياتي اهل البادية بدافع البــؤس أو المرض فيقصدون الحاضرة فان ارجلهم المجرحة بانعاب

تلك هي حال المئات من التونسيين البؤساء الطريق سنجد الماء الذي يطهرها ويضمد جروحها

كما يجد اولئك البؤكاء مطعما يشبعون والنوافذ مهما كان نوعها بعض الدفء وشيئًا ما يقيهم برد السماء في صقيع هذا هو الحبر المسر الذي زفته لنا تونس الاشتراكية خدمتها اكانت من شانها ان تدفع معلوما ام لا ونحن لا نشكر الكامية الحديد على عمله هـــــذا

تدبير امورها تحتوي ايضا على عدد لايستهان ب صنف من اصناف الاقمشة مقدار الشدل الحاصل الما البقية الباقية قتاوي الى الازقية والدكاكين من فقراء العقول ونعني بهم **من استفلحت** فيهـــم في الساعة الزمانية ويقع ضبط ذلك بحساب ما ينتج لتقضي ليلها هناك ، والكثير من اولئك المساكين الامية فلا باس أن يؤسس لهم مدرسة ليلية بلدية من الشغل مدة تمانية ساعات من العمل المتواصل

المزابل والقذورات. عار على مدينة متمصرة فيها ربع منذا وان الزمان مبتهج بهذا المشروع الجديد ( الكنتور ) مليون من السكان ان يكون بها شحاتون متسولون الاسيما وقد كان اول جريدة عربية كتبت في او يضرق ازقتها مئات والاف من الصبية الصغار الموضوع وطلبت من الرئيس الجديد تاسيس ملجا وساعاته مع ذكر العمل هل هو متـواصل ام غير

> فمرحى اثم مرحى . و نحن نشاء ان نخرج من هذه العجالة حتى نحمد لجناب مسبو تيوكور تصرفاته الجميلة الذوات فيخلقون بذلك تفرقة وتمايــزا بين

العناصر المتساكنة فشكراً يام. تيوكور

# فرار

من جناب مدير المال يتعلق بالحرايرية

ان مدير المالية للحكومة التونسية حامل المختلفة التابع للدائرة التي بها المعمل الصنف الرابع من جوقة الشرف

بعد الاطلاع على الفصل الأول من الامــر الصادر في ١٧ فيفري ١٩٣٢ الذي حاء بتوظيف فهو قد عد جازاه الله خيرا الى ملاحظة المخدومة بالماكينة والذي ض على أن شروط الادارة عندكل طلب

ظاهرة شريفت نحفظها لمسيو تبوكور

الليل وجال في الاحياء العربية او حتى الافرنجية مذه الازمة والبطالة والفاقة - خاصا بالمسلمين هاله ما يشاهده من المناظر التي تفتت الاكباد مناظر الرجال والنساء والاطفال . الذين يفترشمون

تونس يوم الاثنين ٧ ذي القعدة ١٢٥٠

دكاكين الصاطات بين تيارين من الهواء فيتوسدون شكر م. طيوكور كاهية البلدية: دكانة مهدمة و نامون تحتسقف ذلك المرالعمومي

الذين ليس لهم ماكل ولا مشرب ولا حاوى والماوى الذي ترقل به من عناه السبيل فيضطرون عند ما يرخي الليل سدوله الى الالتجاء الى بعض الازقة او الدرائب او الصباطات يلتمسون فيه بلونهم ومشتلا يحتر فون فيه لاكتساب المعاش الليل البهيم .

سدي عوز بن حلف أو بعض سقاف اسواب و فول له مع شحكر ما ان هذه المدينة التي عليها

العاصمة فينام هناك كما شاء ربك أن ينام

يصيبه السل او على الاقل ذات الجنب ويموت من لرفع الجيالة عنهم كما رفع اليؤس عن غيرهم من بالفعل مع بيان ما يقع استهلاكه من القوة الكهربائية المقتطعة بملم علحب المعمل او نائبه القانوني . ئم الامراض الصدرية أو التعفية المتسربة اليه من المساكين . بين ذكور واناث يتسولون ا

وعار على مدينة متمصرة فيها ربع مليون من السكان ان ينام مئات البؤساء في ازقتها على مراى من المارة وعلى مقربة من المزابل ا

البؤساء إلى السطو على المارين والتعدي عليهم من الذين يفرقون بين الشخصات ويميزون بين ارباب المعامل بالساب والضرب

ولا عجب ان يموت اولئك من الامراض التعفنية نم يموت غيرهم من عدوى اولائك

ومن المعلوم الواضح ان الامم المتمدنة تجعل ملجا في كل مدينة لايواء من لا بيت لهم يؤمونه في الليل وينصرفون عند النهار

وهذا المشروع الانساني اما ان يكـون على فقة الجمعيات الخيرية او الادارة البلدية

وهذا ما رايناه في طالعة اعمال الرجل العظم الاستاذ تيوك وركاهية بلدية تونس وفي فاتحت

هذة الحاجة الاكيدة فقرر بدافع وجداني وعامال المراقبة واستخلاص المعالب معلى صنوف الاقمشة نصحي لاغير ان يؤسس ملجا ليليا ومطعما الحريرية المخدومة بالماكينة في تونس يقع نقريرها المقصودة بالفصل الاول يجب ان تكون مفصولة للبائسين ويجله بناء على حاجة البلد وحيث أن بمقتضى قرار من مدير المالة

للدير العام للالية أن يتخذ جميع القرارات اللازمة الخامس أعلاه . لاجراء العمل بالامر العلي المذكور :

قد اصدر قراره بما ياتي:

(الفصل الاول) احكام هذا القرار نأفذة على معامل النسع الميكانيكية التي تخدم الانسجة الحريرية الموظفة عليها معاليم بمقتضى الامر العلي الصادر في بثبت من الاعلام ان المعامل بصدد الاشتغال ١٧ فيفري ١٩٣٢ اما وحددها او مع غيرها من صنوف المنسوجات التي ليست عليها معاليم . كما اعوان المراقبة والتحرير باليد العاملة والادوات ان احكام هذا القرار تشمل المعامل الاخرى التي تتصل بالعامل الميكانيكية على غبر الطريق العام .

(الفصل الثاني) ان بيان الشغل المخدوم المطلوب صاحب المعمل بتوضيحه عملا باحكام الفصل الاول والثاني من امر ١٧ فيفري ١٩٣٢ يجب ان يشتمل

١ ـ بيان حالة المعمل وموقعه

٢ ـ وصف المعمل مع بيان الابواب والشبابك أو باوراق المقتطع كما ياتي :

٣ ـ صنوف الاشغال الحــريرية التي ينــوي ع - انواع الالات الماليكية وماركانها وعددها ومن كان منهم سعيد الحظ وجد مكانا بسقيقة الذي نعتب ولا احسن مشروع المن اللبادية وتوسيفها على و يح الا عال من الانوال وغيرها . ول بين الصابع لكل الم ميكانيكية ولكل يتم صنع و القيام ،

٦ ـ بيان نظام المعمل من حيث آيام العمدل متواصل . وكل آلة ميكانيكية يجب ان يكون لها عدد رتبي موضح بارقام ظاهرة غير قابلة للفساد ان مواد البيان المذكورة فعلى الخصوص المتعلقة فيه متى تشاء بمبلغ الانتاج وكمية الاستهلاك آلكهرباء يقع تحقيقها ولا عجب ان يضطر الجـوع اولئك مع الاهلين عموما بدون انياتي عليهما اني على سواة من طرف اعوان خبراء ترسلهم إدارة المال على نفقة

> وكال تغيير يقع في ترتيب محالات النسج او في وضع مناقل الحساب (الكنتورات) وكل تحويل من شانه أن يغير كمية المحصول من الشغل أو مقدار الاستهلاك الكهربائي \_ وكل تغيير في اسلوب الصناعة او في خصائص الاقمشة المصنوعة او في نظام ايام العمل وساعاته يجبان يقع الاعلام به كتابة قبل ٤٨ ساعة على الاقل الى مكتب الاداءات

وكل ابطال او استئناف الشغل يجب الاعلام على المعامل الخاضعة لاحكام هذا القرار به على حسب الشروط المبينة اعلاه

وكل الاعلامات المبينة اعلاه لا بعد أن يسلم معلوم استهلاك على بعض صنوف الاقمشة الحريرية إلها وصل يؤخذ من مقتطع يقع الادلاء به لاعوان

(الفصل الثالث) أن معامل الصناعة الميكانيكية عن الانوال اليدوية بالطريق العام في الاتم المناه الاتمشة الموظفة عليها معاليم او غيرها المخدومة في حسبما نص عليه الفصل الثاني من امر ١٧ فيفرى

(شان الصحافة ان تسير شعبها ، نحو الهدى لا ان تساير شعبها )

( فصل الرابع) ارباب المعامل مطلوبون بتحمل وتسهيل عمليات المراقبة وخدمة اعوان الادارة الذين يزورون انوالهم الميكانيكية وملحقاتها في كل ساعة من ساعات الليل او الذيار عندما العلي

كما ان ارباب المعامل مطلوبون بان يممدوا

(الفصل الحامس) يجب أن يثبت الاعملام -الذي نص الفصل الاول من امر ١٧ فيفري ١٩٣٢ على ان يكون بمجرد اتمام الشغل وقبل خروج الاقمشة من العمل - في دفتر تسلمه الادارة لرب

وهذا الاعلام يقع تسجيله يوميا سواء بالجذر

١ - قبل تحريك الالات يقسع ضبط اعداد الانوال وساعة التخديم لكل نول بانف رادة وبيان صنف القماش المراد تحضيره

٢ - بيان ساعة انتهاء الشغل وجملة ساعات الاخيرة من الفصل الخامس اعلاة الحدمة الفعلية سواء ذلك في آخر النهار او عند ما

م ديان عدد القطعات التي حضرها النول من كل صنف حسما ض عليه الامر العلي تم يقع تاريخ الاعلام وامضاؤه بالحبذر والورقة يَهِ تسليم الورقة المقتطعة إما حالا أو على الاكتسر في صاح الفد الى مكتب الاداءات المختلفة حيث يسلم له وصل غير أن المعامل التي تنت سلسلة قائمة ما بقى بالعمال وميدزان الحساب اذا راوا واحدة بعينها من المسرعات يمكن لهان تسلم الورقة على راس كل عشرة اليام هذا على وجه التسامح من طرف الادارة وللادارة حق الرجوع

> وفي كل حالة من الحالات يجب دفع المعاليم عند تسليم الاعلامات كما يجب ابقاء الاقمشة المطالبة: المرسومة بالاعلام على حالها حتى يتبينها الاعبوان المكلفون بالتحرير ، انما لصاحب المعمــل ان يتصرف في اقمشته اذا لم يقع التبين في ظرف ١٨ الادارة او ٧٢ بحسب ان يكون العمل في بلدة اقامة الاعوان او في بلدة اخرى

ان الاحكام المذكورة اعلاه مسع استثناء مسا بتعلق منها بالبيع او بقبض المعاليم يقع تطبيقهما على اصناف الاقمشة غير الموظفة عليها المعاليم التي والسابع من هذا القرار

يقدموا لاعوان الادارة كتاباتهم التجارية وجميع حسما في عليه الفصل السابع من هذا القرار يسلموها عند انتهائها أو عندا بطال الاشغدال بالمعمل

وبعد الاطلاع على الفصل الخامس من الامر المعامل الموجودة عند صدور هذا القرار على وجه الانوال الخاذمة لاحكام هذا القرار والتي لم يقم العلى الصادر في ١٧ فيفري ١٩٣٢ الـذي رخص التسامح على شرط ان يمتثل اربابها لمقتضيات الفصل رفعها حالا من المعمل في محلات متباينة حسب كل صنف حتى يسهل تبينها وتحرير قائمة فيها

وكل قسم متباين يجب ان لا يشتمل الاعلى نوع واحد من الاصناف مهما كانالمحك الموجودفيه وذلك بحسب تفصيل الاصناف الذي حبَّاء به الامو

واما الاقمشة المعفية المنسوجة في هذه المعامل فالواجب ان توضع في اقسام ممتازة مستقلة ارباب المعامل واعوان الاهارة يحررون

اللازمة وطاولة وكرسيين لاجراء العمليات اللازمة تجريدة في بيان الاقمشة الخارجة او الداخلة بحسب التفصيل الاتي: أ) تبين الاقدشة الداخلة من كل صنف في

اعمدة مستقلة كما يلي: ١ - بعد تسليم اعلامات عددقطعات الاقمشة ٢ - الزيادة

٣ \_ عدد القطعات الاتية من الخارج التي لا بمكن ان تدخل المعمل الا بعد اعلام يقع قبل ٨٤ ساعة ويقدم لكتب الادامان المختلفة يعضد عند الحاجة بشهادة في دفع المعلوم بقع تبيينه من طرف الادارة بمقتضى الشروط المحررة في الفقـرة قبل

ب) تين الاقمشة الخارجة في اعمدة مستقلة لكل صنف من الاصناف على نسبة الحروج فتبين : ١ - عدد القطعات الصادرة اما بقصد البيع او الوسق ـ وفيما يتعلق بالوسق فلا يمكن اعفاؤها الا اداكانت مصحوبة بالشهادة الضمانية التي ص عليها الامر الصادر في ٢٨ جويلية ١٩٢٨ ٢ - بيان الفطءات الناقصة ورب المعمل مطلوب بيان مصرفها . وعلى الاعوان أن يحرروا

واذا تمين من مقابلة الميسران وجبود شيء رائد فانهذا الزائد يدفعنه معلوم حالا. كمايدهم خطية إذا شاط عن ه في المائة

( الفصل الثامن ) - للادارة أن تسقيط حق

١ - بخسارة الاقمشة الناتجسة في المعامل الميكانيكية اذا تبينت احقية ذلك من طرف اعوان

٢ ـ العجز الحاصل من سوء الانتاج اذا تبين نه اليس من باب التحيل

( الفصل التاسع ) - الدفاتر التي بيسد ارباب المعامل تسلمها لهم الادارة عملا بالقصلين الخامس

وعلى ارباب المعامل ان يحرروها باللسان (الفصل السادس) - على ارباب المعامل ان الفرنساوي بدون انقط اع ولا خلل ولا زيادة ويبينوا فيها جميع الارشادات الموجودة في كل المواثيق المتعلقة بعملياتهم وذلك ليمهاسوا عليهم مثال وفق تعليمات الادارة ، وعليهم ايضا ان مراقبة الاعلامات والبيانات الموجودة بالدفتر يقدموها عندكل طلب لاعوان ادارة المال وان (الفصل السابع) - للادارة أن تشرط وضع (الفصل العاشر) أن الاعلام الكميات الموجودة

#### الموسيقى التونسية

يوم السبت الخامس من مارس سافس الوقد على خط مستقيم الذي تمين للمشاركة في مؤتمر الموسيقي العربية الذى سينعقد بالقاهرة في هذا الشهر نفسه تحتر أاسة جلالة الملك فؤاد والوقد التونسي سافر ليمثلهناك ستمثل موسيقاها . وما هي هاته الموسيقىالتونسية ان نقول انه ليس بموسيقى تونسية تفصح عن التي يريدون تمثيلها ٢٢٢

هي كما يقولون ( المالـوف ) الذي كسـدت سوقه . وماتت اعلامه . وبقى بين التونسيين غريبا ( والمالوف ) يعد هو اثمن وديعة قيـت الى اليوم بعدما اخترقت الاحيال وضاحت ترددها الافواة على ممر السنين الطــوال . وليسـت هي بالموسيقى التي استمدت من نفس الشعب التونسي وعملت الحضارة والرقي في صقلهـا وتهذبهـا . ولكنها موسيقي حاءت من شعوب الخرى ، ونقلتها البنا دول بادت واندرست معللها فهي اذا لا الموسيقي وكانتي اعني الموسيقي العالية ، فهذا خطا تعرف الطابع التونسي ولا تمت الى النفس التونسية أيجب ان ننبه عنه . ولكني اعني ان فيها نلمج بسب ولا لها صلة تربطها بنفس هذا الشعب وهاته

> هي موسيقي البذخ وحياة الترف. دخلت الى هاته البلاد حينما دخلتها الخضارة الاسلامية . ياد كانت الحضارة الاسلامية لم تينع ولم يتقتح بهعودها في هاته الربوع الا ايام الدولة الاغلبية اعتقدت واجزمت انها جاءت وتسربت الى هاته الارض منذ ذلك العهد . فالاغالبة هم الذين نقلوها الينا. وأذر كانوا يقتفون اثر العباسيين في حضارتهم وبدخهم زدنا اعتقادا وان هاته الاغاني هي الاغاني العباسية

لاندلسيين الى تونس ايام اضطهدهم الاسبان الموسيقي الاندلسية هي الموسيقي العباسية لوحدة لعوامل والدوافع في تكوينها. وتلك الدوافع العوامل يعرفها كل من له المام بالتاريخ

والان ادا اردت ان تبحث عن ( اللالسوف ) ما هي الاقوام التي حافظت عليه وظلت ترددة موسيقي . ما اثمرها سفرة ا تنشده في حفلاتها وسهراتها و-بدنيا انهما الاقوام لتحدرة من سلالة الاندلسيين في البقاع التي تنام يها رفات اولئك المهاجرين كتونس وتستور وسليمان وبني خيار ودار شعبان وغيرها من المداشر القليلة بالشمال التونسي

اما الموسيقي التي يهتف بها بقية الشعب التونسي فهي غير ما يهتف بها بعض سكان الشمـــال . واذا انت جست خلال البـوادي والساحــل والجريد والجنوب . ادركت الفروق البينة التي تفصل هاته

١٩٣٢ يجب ان يين فيه عدد القطعات بحسب الصنوف التي عليها معاليم مع بيان محلات ايــداع الكميات المذكورة

اما الكميات المعفية من الضرائب فيقع تقريرها بجدول الدخول او الخروج بمقتضى الفصل السابع بعد اطلاع اعوان الادارة

(الفصل الحاديعشس ) - مديس الاداءات المختلفة ومدير القمرق مكلفان كل فيمسا يخصه بتنفيذ هذا القرار الذي يجري به العمل حالا

> تونس ۱۷ فیفری ۱۹۳۲ بنيا به عن المدير العام للمالية وعن اذنه كاهية المدير العام - صبران

عن تلك ولمست الميزات الظاهرة التي فرقت بينهما فكل لها شخصيتها . ولها ذاتيتها التي تغايرالاخرى

ولنصدع بالحقيقة ، فات ( المالـوف ) ليس موسيقي تونسية .ولسنا نغمطه حقه اد نقول هذا فانا نعرف منه كثيرًا من الاغاني الجميلة . وانشدنا الموسيقى التونسية جانب وفود الاوطان العربية التي وننشد كثيرًا من القطع الرائقة . ولكنا نريد بهذا روح تونسية ولا لنفس هذا الشعب بها ادنى اتصال والموسيقي التونسية التي نعنيها لها صلة بينها وان اقمت بجزيسرة قرقنة وسمعت أغاني الساحل واغاني قابس كما سمعت اغاني الجبريد واغباني عض بوادي الشمال التونسي فاذا هناك وحدة أربطهم وصلة تجمعهم برغم ما يبدو من قليل

> وحذار ان يتسرع القاري الى فهم انني اعني بهاته النفس التونسية وفي الحانها واناثيدها تنعكس الروح القوامة ويجري الدم الملي

> وهي موسيقى بعد تختقي فيها البدور النبيلة وتنطوي في تناياه النهاس الامينة ، فلقد سمعت مماسمعت منها . وخصوصا توزر جانب صديقي الشابي الاعاتي التي تجعلك تعتقد وان بدعومها لو تفتح لأرانا الرائع والجميل

> فالموسيقي التونسة إذا عامية لم تتجرد من اوحالها ولم تاخذ بيدها الاحضادة ولا مدنية اسلامية جاءت الى هاته الديار

فعلى من كان يريد النهوض بالموسيقي التونسيا-الني لها من الروح الفارسية اكبر قسط واو فر أو فحن على أبواب عهد حديد ـ أن يستمد موسيقاة من تفسه التي هي نفس الشعب. وإذا كان لابد وقد ساعد أيضا في نقل هاته الموسيقي هجرة الهاته الموسيقي من اللقاح فليكن لقاح يندمج فيهـــا ويحسن اليها ولا يذهب بشخصيتها وذاتيتها

هو وفد لا يعرف الموسيقي التونسية وانموسيقالا ستبقى مجهولة تتردد في سكون البوادي لا يسمعها من اجتمعوا للبحث عن موسيقي الاقطار العربية تحديه بحال .

ذهب الوقد التونسي ليقول انه ليس لبلاده

الى هذا الحد بلغ بنا الفقر والانحطاط مد عد الحالق

## سلط المجلس الكبيو

نشرت رصفتنا « لاتونزي فرنسيز » فصلا ممتعا عن المجلس الكبير نعوبه لقرائنا الكرام

ان رصيفنا الشاب م. ماكس جتلاوي المذي راسل من باریس الی جریدقالبتی ماتمان اراء خطيرة وادبيات لاتقل عن بعضها بعضا اهمية ـ ولا غرابة فهو متخرخ من مدرسة ذات شان ــ فدختم امس تاريخ اظرته العامة في المحيط السياسي

« اما فيما يتعلق بالتوازن المالي فكل الناس

مجمعون على الاعتراف بان العجز موجود في حالة كمون دائم ضمن المشروع المقدم الآن الى مجلس النوآب ومجلس الشيوخ ومن الناس من يتساءلهل بيرمه مجلس الشيوخ بالشرعة التي ينوون مطالبته بها» ان هذه الملاحظة الرشيقة التي نرى المناقشات

البرلمانية تبررها وزيادة قد حملتنا على التساءل عما سيقع بالمملكة التونسية او أن المجلس الكبيرصاحب السلط المخولة له بمقتضى الاوامر العلية الجاري بها العمل \_ يتمخض لنا عن لائحـة ميزانية تحمل « عجزا في حالة كمون دائم » او ياتي لنابقرارات فماذا عساه ان يكون ؟ لايمكن تطبيقها او يستحيل قبولها ؟

> لايوجد في النظام الميزاني التونسي هياة أ تنظيمية تفوم مقام مجلس الشيوخ الفرنساوي فان سيط المحالس الكبير مطلقة وقراراته نافدة بدون مرد ولامعقب الافي صورة واحدة ض عليها امر مع الدس ١٩٢٨ - وهي في صورة ما اذا اخلت الرادات المحلس الكبير الامن العام أو نافت صالح ورانسا الادية أو المادية» وإذا استثنينا هذه الصورة

الا يمكن لتحدى نظرية القسمين الفرنساوي والتوالي والجاس للكب في مادة كليوان اما أذا كانت النظريات التي ابداها القب

القرنساوي تخالف نظريات القسم التونسي او لعكس فان هنالك لحنة تحكيمية تتولى فصل الخطار ان الوقد الذي سافر ليمثل الموسيقي التونسية (الفصل ١٩ من أمر ٢٨ مارس ١٩٠٨) ثم اذا اصدرت لجنة التحكيم قرارها وقف

الامرالتاسيسي (٠٠ مارس ٢٨١) قان ذلك القرار له قيمة موافقة القسمين من المجلس الكبير فلايمكن

ان الفصل ١٩ من امر ٢٨ مارس ١٩٢٨ اخيرة فيها شيء من الاحتراز المصغر اذ نص على المقدمة له .

« أن هذا الفصل لا يعطل شيئًا من حق

الابرام الذي لوزير خارحية الحكومة الغرنساوية قبل ادراج الميزان التونسي، انما نحن لا نری سا عساه ان یکوت

من الناحية العملية . لو أن فساد نظام الميزان نتج عنه عدم موافقة وزير الامور الخارجية .

فهل ان لحكومة فرانسا بالاتفاق مع الحكومة التونسية ان تنقح قرارات المجلس الكبير ثم تقدم اشتراع منها على تقريس ميزانية اقرب للمعقول

او هل انها تطلب من المجلس اعادة النظر؛ وهب انالجلس يتعنت ويصرعلي قرارة القديم

على أن هذه المسائل النظامية ليست اليوم مجرد

ظريات ومحض بحوث لا اثر لها في الخارج

فادا اعترف الناس جميعا بباريس بان العجــز واقع في الميزان في صورة كمون دائم في لائحة لمبزان التي يقترع عليها النواب بسرعة كبيرة فمن ادراك بان عمل المجلس الكبير سياتينا بنتيجة إحسن

ولنفرض صورة بسيطة وهي النماس تقديم ليزانية بترفيع مبالغ الدخل بصورة تحكمية وهي صورة طالما جرت مجري الواقع فمن السهل اليسير المجاد التعادل بهذه الكيفية في ارقام الحساب لكن ن الظاهر الجلي أن هذا الاسلوب لا بد ان يحدث علية في صندوق الميزانية لا يمكن احتتابها محال

ومهما بلغ امر أتفاق القسمين او اللجنة التحكيمية فان ذلك لايمنع وحود العجز ولايقي الميرانية من ان تفقد تعادلها

رنحن محولون على الظن بان موافق ان الفصل ١٩ من أمر ٢٨ مارس ١٩٢٨ أله من عدم منحها بناء على التعاممات التي ستمدها به الذي حدد قيمة أراء المجلس الكبير قدا ختم بفقرة حكومة الحماية مبينة خلو التعادل من لأتحة الميزانية

ولماكان ذلك فنحن تتساءل عما عساه ان

يجرى ويقع في ظروف النظمام التشريعي الحالي في صورة ما اذا وقع ما ذكرناه سابقا

ولس تساؤلنا حبافي التفنن او تعشقا للمناقشات والمعز بن باديس

انما تتساءل لغاية وحيدة وهي اننا نرى انه من الاهمة بمكان إن تكون البلاد في مامن من غائلة اخطار المستقبل

ليست ثقتنا لا متناهية في قرارات المجلس

تونس تحتنير حماية هياة مامن الجالية الفرنسوية

قد امتن منهما واتى لنا بضمان مطرد

ر ، دى لا بورت،

الكبير . ولسنا واثقين من ان اسلوبه في العمل يعصمه من الخلل وبعبارة اوجز فنحن لا نــؤمن بمشروعية سلطان نفوذة على الميزانية الـذي

او الشعب التونسي ولكن تحت حماية فرانسا وبرلمانها وحكومتها

فتكوين برلمان تقليدي محلي لسه نفسود على وتصرف المحتلين الميزان يجعل لقر اواته سلطة لا معقب لها فذلك ما نراة حطا قادحاً وفي الان نفسه خطراً عظيما م نر اشتغال المجلس الكبير طيلة عشرة اعــوام

( HY-4-17 ( Jul )



جدد الدم ومعطى القوة - الدواء الوحيد الذي يجرف عليه الاطباء - اطلبوه مزيجيع الميدايا Sirop de DESCHIENS

## مأوية القيروان

في هذه السنة الهجرية . ١٣٥٠ مر ثلاثة عشر قريًا على تاسيس القيروان. أذ أن عقبة أن نافح الفهري اسسها سنة خمسين للهجرة.

فمن واجب التونسيين والمغار ــة والمسلمين قاطبة أن يحتفلوا بهذا التاسيس ادانه عبارة عن تايد مركز الاسلام في جزيرة المغرب والاندلس طيلة

والحق يقال ان القيروات رابعة المواصم الاسلامية الكبرى التي احدثهما العرب وجعلوهما مركزا لهم لنشر دينهم ونفوذهم وثقافتهم وهي الكوقة والبصرة والفسطاط والقيروان

وقد قامت القيروان بدورها أحسن قيام . فاصبحت المركز العسكري الذي فتحت بفضل سائر بلاد المغرب والاندلس وصقلية ومالطة وإيطاليا وكانت المركز الديني لنشر الوية الاسلام في ربوع المغرب والاندلس والسودان وجزائرالبحر

وكانت المركز الثقافي الذي منه انتشرت اشعة العلوم الاسلامية في مشارّق الأرضومغاربها. فالمدينة التي لها مدّه الاهمية الكبرى عجب ان

نحتفل بمرور ثلاثة عشر قرناعلى تاسيسها احتفالا يليق بالدور العظيم الذي قامت به قي تاريخ الاسلام خاصة والبشرية عامة .

واذا انصفنا قلنا ن القيروانقامت في تاريخ البشرية باعمال لا تقل عما قامت به رومة او اثينة او

بابل او قرطاجنة لاسيما وان عملها مازال مستمى الى يومنا هذا والى ما بعد اليوم ان شاء الله تعالى . وقد بلغنا أن معهد ابن خلدون قد عزم على

وزيرالخارجية هي صورية لاغير والا فلامندوحة ويوم ٢٦ مارس الجاري تلتى فيها المسامرات وتؤار ونحن نشكر الخلدونية على اشتراعها ونطلب

من التونسيين أن يحتفلوا احتفالا لائقا بالمدينة التي كانت عاصمة الاسلام المغربي مدة خمسة قروت احتفالا يليق بامثال عقبة وموسى بن نصير وابر اهيم بن الاغلب وسيحنون التنوخي وإبي العرب التميمي

### كتاب الجزائو

بارك الله في مجرود الكاتب الكبير الاستاداحد تو فيق المدنى فهو حركة دائمة مفيدة وعمل مستمر مثمن يوافينا من حين لاخر هذا الصديق العظيم

من بلاد غربته الجزائر باحدى مآثرة الخالدةسواء في الاداب او التاريخ او الاجتماع فيذكرنا بذلك في ان خسارتنا في ابعاد الاستاد خسارة كبرى وانا عتصناه والرجال قليل

وبين يدينا اليوم كتابه «كتاب الجزائر «هذا الشعث الناريخي للقطر الشقيق والتحليل الوافي للاحتلال الجزائري

الرجل فهي ذلك التخلص الحاذق الذي حرجه من مسؤلية الحكومة هناك عن حوادث الاحتلال

وأناعلى مبدانا في نقدكل شيء النقد الوجيه بدون ان يكون لنا أية رحمة او أغفال نقول انا وقفنامو قف القانع المحج امامهذا الكتاب الجامع الكا

فهنيا يا استاد بسعىمشمر وعمل صالح وا الله للامتين الشقيقتين في فجيبهما . وبارك العمل الصالح الذي تسديه للامة الاسلاسة :



فهو دواء تام تجتمع فيه خصائص اللبخات اللينة مع تايير السينابيسم. يباع بجميع الصيدليات والمستودع العام بميزون فرار بنهج حاكوب عدد ١٩ بباريس احذروا من المقلدات الغير النافعة والمضرة واطلبول المانيان الحقيقي



صاحب النديم الاعر قبل ان يتفرنج ويصير حليقا

## م المواة التونسية والعمل

قد اشتهرت المراة التونسية من قديم العصور الاعمال الهامة التي تقوم بها لفائدة المجتمع .

فمنذ عهد قرطاجنة والتونسية تعتني العنايــة الكبرى بترية اولادها تربية اخلاقية وعلميةول طنية صحيحة وتهتم شدبيرشؤون منزلها اهتماما زائدا وبفضل هنذة التربية الصحيحة المست النماء القرطاجنيات يضرب بهن المثل في الوطنية

من ذلك انهن مزقن شعورهن و فتلنها حيالا الاسطول القومي الذي كالريح الرومات. ومنها ان القائد صدر بعل سلم نفسه الرومان قابت امراته وقاتلت اعداء بلادها حتى استشهدت في

واما المراة العربية فليست اقل حمية من اختها الكنمانية. وبمجرد ما ائتصت الدولة الأسلامية بهذه الديار نبغت المراة التونسية فيجميع الاصول والفروع فتخرجت الفقيهات مثيلات فاطمة بنت سحنون وخديجة بنت اسد بن الفرات، وظهرت الشواعر مثيلات مهوية الاغلبية وفاطمة الرصفية واشتهرت الاميرات بفضلهن وادبهن وسياستهن مثيلات ام ملال جدة المعربن بادريس والاميرة عطف زوج ابي زكرياء الاول مؤسس الدولة الحفصية التي بنت حلمع الهوى ومدرسة الهوى وغيرهما من المآثر

ولما كان الامر كذلك فلا غرابة ان تظهر المراة التونسة بمظهرها الحقيني اللائق بها فتخدم بالدها خدمة صحيحة وتنفع بني وطنها بجليل الاعمال الني تاسست اخيرا لمقصد احساني شريف وخدمة التونسيين بل ابناء البشرية بدون فرق ولاتميين. واول عمل قامت به هذه الجمعية الناشطة الشامخة من درى الحضارة الغاضلة احياؤها حفلة بدار الخلصي ليلة الاثنين الفارط حضرتها ربات الخدور من مختلف الطبقات التونسية وقضيلات الجالية الغربية.

وقد القت في هذه الحفلة الآنسة ابن عمار خطبة بديمة بلسات عربي مبين اخذت بمجامع قلوب الحاضرات ثم قامت كريمة الاستاد ابن مراد بمسامرة شيقة مفيدة بليغة بينت فيها وظيفة المراةفي المجتمع والاعمال التي يجب ان تقوم بها وواجبهـ القروض عليها من وجوه البر والاحسان مما اقام البرهان الساطع والدليسال القاطع على نبوغ الفتاة التونسية في القاء المسامرات القيمة باللسان العربي

بارك الله في السيد محمد بن عمار نقيب المحامين والاستاد محمد الصالح بن مراد على عنايتهما بتربية بالهما تربية اسلامية عربية صحيحة صالحة لان تكون مثالا يحتدي وطريقة تتبع .

كما انسا نشكر حضرة السيدتين على حسن اهتمامهما لمغة ابائهما واجدادهما وتنبيه المراة الى واجبها الحقيقي

والتوعكات التي تطراعلى جمم الانسان والامراض التي تهاجم الاجسام المهزولة فملا تجد ما يرد غائلتها ويمنع سوء فعلها ويسرد

كان من الواجب على من كانت هذه هي حالته ان يتعاطى من وقت الى آخر وخصوصا عند تبدل فصول السنة حبوب بنك وخصوصا النسوة . لان هذا الدواء الشافي ملائم من جميع وجوهه ونظرا لتراكبيه العلبيعية للمرأة التي لا يخفي انها لطيفة للغاية

صيتها وسارت بذكر محاسنها الركبان فهي الدواء الوحيد لتغذية الدم وتقويته وتجديد قوى الجهاز العصى بعد انهاكه باكسا 4 قـوة ونشاطا لم يعهدها من قبل مع دوام العافية كما انه يقوي جميع اعضاء وتراكيب الجسم والخصوص المعدة التي تسترجع باستعمال حوب بنك جميع ميزاتها العملية ووظيفتها التي خلقت لها

وبتعاطى حبوب بنك عند الاكل فانها تتخلل مع الغذاء وتختلط خصائصها معه فينتشر مفولها في سائر اجزاء البدنوتكسي قوة وحياة ونشاطالة يعمدهما الجسممن قبل ان حبوب بنك مصدر القوة والنشاط لا يعادلها اي دواء ولا يدانيهاعقار من العقاقير المعروفة في السوق فقد كادت تكـون رمزاً للقوة والنشاط والحياة السعيدة

ورجاوءنا ان تستمر هذه الجمعية الفنية في A نقول هذا بمناسبة جعية النسوة التونسيات المسلسك الذي رسمت بنفسها فتهتم بتربية المراة وتثقيف البنت وتعتني بالمشاريع الخيرية والاحسانية حتى تبلغ المراة المستوى - لرقيها - الى الدروة

#### استعواد المؤاموات

ضدالحوايرية المسلمين

بمجرد صدور الامر العلى الاخيـــر الذي حاء حاميا لصناعة من اكبر الصناهات التونسيةونعني إ الحرايرية قام بعض اصحاب المعامل الميكانيكيةمن يهودوشمر عن ساعد الجدليلعب دورا من لادوار قصد اكتساب المال بالخزعبلات

وقد بلغنا ان قو، ته هذه كانت بايعاز من بعض لسلمين المناصرين لهؤلاء ا**لاسرائليين وان** تدرعوا شوب الوطنية

و نحن نلفت انظار الحجرة التجارية الي هذه السلام . الاوامر العلية

## عدونا الهزال

ان الهزال هو جرئومة جميع الامراض وخصوصا المرا. في جميع ادوار حيامهــا فهي تكون دائما ابدامهددة لمختلف الاعراض هجومها على ذلك الجسم المتعب

ولماكان هو ضرر الهزال على الاجمام

ان حبوب بنك قد عمت شهرتها وانتشر

تباع حبوب بنك بجميع الصيدليات المستودع العام صيدليةب باريت ٢٢ نهمج بالي باريس ثمن العلبة ٨ فرنكات وثمن الست علب ه ؛ قرنكا

En vente dans toutes les pharmacies. Dé-pôt : Phie P. Barret, 23, rue Ballu, Paris. 2 francs la boîte, 45 francs les 6 boîtes,

المسالة الهامة . ونطلب منجناب الحكومة ان تكون الرصاد من حكل من يحاول اللعب تحت ظلل



## ضعف الدم

ان ضعف الدم لن الأمراض المخطوة جد مع انه لا يحدث من الالام والعلائم الطاهرية م تختص به سائر الامراض به فاذا تمكن الصُّف من البدن يجعله عرضة لاخطر الامراض كمرض السل وضعف الجهاز العصبي وضعف البالا .

ولذلك يتحتم على كل انسان مقاومة ذلسك الضعف والوسيلة الوحيدة لذلك الغرض أنماهي تقوية البدن باستعمال حرابش « دي شرترو دي دير بون التي من شانها تمكين البدن من استرجاع ما اضاعه من المواد الحيوية غير ان تاثير تلك الحرابش يزداد نفعا متى وقع استعمال شراب



#### تقويظ العدد الممتاز

كنا اول من قرظ النديم الممتاز طبق اعتقادنا فيه فقلنا حقا واشرنا يومئذ الىانه رغماعن ضبىق عمدة الجريدة واشغالها بالالغاز التي تجبود عليمه بالتنابر » ليستطيع الاجابة عن الفائزين وتنبئنا يومها الى أنه رغما عن صغر الجريدة وضعف للواد سيشغل قسطا منها بالاعلان عنمه واستجداء المشتركين وتقاريظ الصحف ومادح نفسه يقسرءك

فماذا يستفيد القاري اذ لا علم ولا ادب ولا اخار ولا شيء من ناحية من نواحي الحياة فما يقى الاالمقص وقد أصبح مفلولا ولله الامـر من



lbia,

رسان

"Le Temps"

في ١٤ مارس ١٦٢١ - 1932 Mars

تونس يوم الاثنين ٧ ذي القعدة ١٢٥٠ ـ عدد ١١٩

### في القص المفلول

يلمح الناظر على جريدة النديم في اخريات ايامها شيئًا من الاحتساط والمحادرة . خلافًا لما كان من تصرفها في الاعراض والاغراض سابقا

الزمان الاخيرة التي اعتزمها على هؤلاء النكرات ونعني مم هذا الجزيري ومن التف حوله. أولئك الامر على رضائه وغاية ما في الامران الوالد اختارة الذين لم تتعرف البلاد وجوههم . الامن ناحية اللابنة . تدخلهم في الخصائص وافتياتهم على مقامات ساداتهم الاكرمين . ولكن ما بالطبع لا يغلبه التطبع . فها الماجد في المقص الا محاولة النيل منه بسبب وبغيرسبب ان جريدة النـــديم تعود . وتعــود في تعامي الى التماس الدرهم والدينار . من المناكر والاقذار . المشرف . و نحمد للنديم هــــذا التصرف الاعمى وعلى من وقع النديم اليوم ؟

على الحسب السيب وحيه قومه وعميام بيت آل ابن عمارة . الماجد السيد بلقاسم خليفة مفعد وهنيئا لولي هذه الكريمة المباركة باستساد البت في

والسيد بلقاسم مذا قداجع اهالي خلافته على التي يسيرها في حكمة ومعرفة بين عشيرته غرب الله له في مقدارة وثرائه اللذين لم يعبث بهمما الذي يفرج به على المحتاحين ومن عضهم الدوز الإخر بنابه . من ثروته العريضة البرّيئة التي وسعت بؤساء ومعوزي مقعد وهذيل بما جعلهم ينظرون اليه كثيث المرتجين وكنف الملتجين

> واغاكان هو يهذه النزلة من الاعتبار والثياقة افلا يجوز لمن استشعر من نفسيه قصورا او راى في ولي حكمه رايا صائب ا ودراية تفوق درايته بالذات ان يكل اليه البت في تزويسج احدى كرائمه خصوصا اذاكان هذا من انسبائه او من عمد عرشه فضلا عن ان يكون حاكمه المحبوب وواليه العادل.

اللهم لا شيء في ذلك الا الشهادة الصريحة ما تقيمة السيد بلقاسم في ابناء عرشه قيمة تجعله مرحما تنشدم في التدابير المهمة . واذا كان رسول الله صلى لتحدثه عليه وسلم ـ يقـول المرء ضعيف بنفسه قوى

و يُنبخ لك إنساف الخينة المعان المستاهدية

كَفَكُولَةُ وَوَلَيْنَهُ مِنْ كَسَرِيلُونُ وَلَيْكُمُ مِنْ لَهِ وَالْمُرَافِقُ وَلَيْكُمُ وَلِيْكُمُ وَلِيدُوا لِمُنْكُمُ وَلِيْكُمُ وَلِيكُمُ واللّهُ لِيكُمُ وَلِيكُمُ واللّهُ لِيكُمُ لِلْمُلْكِمُ وَلِيكُمُ ولِنَاكُ

لنيشوم والتي فريب والرحام والسعار والترث

المحتوب ويليب ولا تبري المحمة واؤجاع الخلفة مواك

م إنه المعالقة وتحييالنه س

الالبوقات عنك كالمناف المستان الميت

باخوانه او كما قبال \_ افلا يكون لهندا الرجل حق اتباع سنة رسول الله .

او ان صاحب النديم ينكر العمل بالسنة ما دام له غرض في الانكار

ثم على فريضة خطا ولي البنت في اعتماد البت وربماكان سبب هذا الاحتياط والحذر حملة في امرها على السيد بلقاسم ، فما الذي جناه هذا الاخير وهو لم يتدخل بالذات ولا قال بوقوف

ولم يبق في اعتراض النديم وجعله هذا السيد اللهم أنا نرتضي السيمد المنتقد همذا الموقف الذي جعله مادحا من حيث اراد الذم .

فهنيئا للسيد بلقاسم على هذا التقدير المستفيض أمرها الى هذا العاقل الحكيم.

ومرحى « لا على مدهب الدستوريين الجدد » اعتبارة وحبه حبا يكاد يكون تعاليا مالسيرة المثلى للسيد خليفة مقعد وهذيل على ضدية النديم وبارك الخلافة ثانيا لهذا السخاء الحبير والبذل الحاتمي لاسكات هذا الصوت الابج ولا لاشباع هـ ذا القم

وليانس أوجد عندلا احسن مركات العطودرات والروائح الفرنجية

Rubens

Parfnmeur spècialiste 59 Avenue Jules Ferry - TUNIS Vichy - 3, Rue Royale

إقراص (فالدا) المشاطر توزع مجانا بوكالة الاشهار المربي بتونس نهج البلج عدد ١١ تليفون ١٠٤ع٣

## العمل مطيمة النجاح

الكل يعرف الحازم الوطني السيد الهادي الشرقي الحلاق بالحلفاوين ويعرف اقدامه التجاري الذي جاله البوم محل جامع لبيع جميع المستحضرات الواقية كمستنتجات دار حيس الشهيرة فيمعاجين طبية لتنظيف الاسنان وشيتات مختلفة الانواع غبرة وصابون وامواس وغير ذلك

وهذا السيد قد استحصل على النيابة الاهلية لدار تيبو الشهيرة التي من بضائعها الفليتوكس والفليت لقنل الحشرات السامة والمبكر وبات الضارة والرحا بنهج سيدي بن عروس عدد ٢٤ ـ تونس وقد جلب اخبرا فنخر العصر الحاض الا وهو مشط وايت الكهرباءي الذي ينبيت الشعر في سعة ايام فقط \_ وزورة الشاهدوا



لأتياسوا . . ا لا تياسوا من الشفا من الامراض الجلدية ولا تستمروا في استعمال الادوية والادهنة الى التي بنتيجة لال مستحضرات بوحاجب النباتية

الوعشة؛ وحاجب اطلبوارب الحشايش بنه الحذيدة وقع ٨ بنونس

Pharmaeie Bou-Hadjeb 8, Rue Al-Djazira - TUNIS

مشط

الممسلم

(لشع\_ر

اسب

اطلبوه

من جمدع

البازارات

« مشط وایت »

الڪهرباءي

## اختراع عجيب

«مشط الكهرباء» الذي ينبت الشعر في سبوع وقد استعمله مليونان من الناس واحرزعلي رضاهم جميعاو لأغرابة في ذلك اذان كل يوم والكهرباء ترينا امورا يكاد ان لا يصدقها العاقل

ومما زاد هذا المشطرواجا هو انه من مستحضرات دار حيبس التي حصلت على ثقةالتجار والعموم منذ ما يزيد عن المائة سنة

سعر المشط الواحد فرنكات ٣٣٠٠ و فرنك يباع يقاعة الشبية التونسية لصاحبهاالدريدي

صدلة البحرية ما معارع برين عدد ٣ جوس الفون رقم ١١٥ ج \_ ماهيال \_ الدكتور في الطب والصيدلائي من الطبقة الاولى من كلية باريس المجرزعلى الدرجة الاولى في الستشفيات اعرية مر حسن المعامل الاوروبية \_ اختصاصات فرنسو ، واجنبية \_ يتكفل جعمل الادوية الى المحلات

> Pharmacie de la Marine Avenue de Paris

والروماتيسم وامراض الصدر الخ اذا وضع على الجلد بكيفية محكمة فانه يعوض اللبخة والمغايث وغير ذلك اذ منافعه اكثر من ذلك باضعاف ولا ينشأ منه الضرر الذي ينشاعن جميع الادوية ياع بجميع الصيدليات - ثمن الصندوق ؛ فرنكات

الترموجان يقاوم السعال والقريب

اذا لم تكن الصورة اعلاه على صندوق الترموجان فانه مغشوش



عنوان قطران قيو الحقيقي به اسم قيو احسرف غليظة وتوقيف، بثلاثة الوات بنفسج اخضر واحمل وكل لهن اسم " دار مينزون قروا بنهيج جادوب عـدد ١٠ بياريس

> الك الانادو بيتال اعظم اختراع لتقوية البالا

# القامنان الماليونيوي

ان هذا البنك الكائن بنهيج القصباء عدد ٢٠٨ هو احسن مصرف اهملي يساعد ويعاضد التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التـــام للقيام بالاعمال التي تقوم بها سائر البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتامين الامــوال ارباح معتبرة وبغاية السرعة والانجاز قبضا ودفعا مع المجاملة والمعاملة الحسنة